



Kellfri®

35-VKM195H SLAGLEKLIPPERE



LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT, INDEN PRODUKTET TAGES I BRUG!

BRUGSANVISNING OVERSAT FRA ORIGINALEN

Indholdsfortegnelse	Side
Produktoplysninger	3
Tekniske data	3
Sikkerhedsoplysninger	4
Produktsikkerhedsoplysninger	4
Instruktion vedr. nødsituationer	4
Advarselsmærkater	5
Personligt beskyttelsesudstyr	6
Omgivelser	6
Forholdsregler før anvendelse	7
Anvendelse	7
Transport og opbevaring	8
Vedligeholdelse og service	8-9
Gearkasse og kontrol af remspænding	10
Remspænding - justering	11
Smøring	12
Montering	13
Sprængskitse	14-18
Reklamationsblanket	19
Garanti og EF-overensstemmelseserklæring	20

INDLEDNING

Tak, fordi du har valgt et produkt fra Kellfri AB. Overhold de generelle sikkerhedsoplysninger, følg brugsanvisningen, og udvis almindelig sund fornuft for at få glæde af dette produkt i mange år. Kellfris redskaber og produkter henvender sig til den selvstændige landmand med høje krav til funktionalitet.

PRODUKTOPLYSNINGER

Kellfris vertikalklippere er bygget med stor kapacitet til håndtering af alt fra klipning/pudsning af græs diger, rydning af tilvoksede marker med elementer af kvas til findeling af markstubbe og halm. Med den høje rotorhastighed opnår de Y-formede knive meget stor kapacitet til at klippe og snitte alle former for materiale. Med henblik på opretholdelse af den nødvendige styrke og stabilitet er Kellfris vertikalklippere opbygget med en meget kraftig trekantet rammekonstruktion. Maskinerne leveres inkl. kraftoverførselsaksel og støtterulle.

FORMÅLET MED MASKINEN

Redskabet er udelukkende beregnet til klipning og pudsning af græs og grønne arealer. rengør området for skadelige genstande som f.eks. sten, grene osv., inden arbejdet påbegyndes. Udviklet til betjening af én person. Monteres på traktorens trepunktsophæng.

TEKNISKE DATA	35-VK195H
Arbejdsbredde,	195 cm
Vægt	325 kg
Antal slagler	32 stk.
Effektbehov	40-50 hk
Kørehastighed	6-12 km/t
Gearolie	Gearolie 80W-90 (1 l)
O/MIN / ha	540
Kraftoverførselsaksel	Standard

SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Inden ibrugtagning af redskabet skal du, af hensyn til din og andres sikkerhed, læse instruktionsbogen og forstå indholdet deri. Instruktionsbogen skal altid være lettilgængelig for brugeren af redskabet. Af hensyn til din og andres sikkerhed kan det være fornuftigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne fra tid til anden. Det er vigtigt, at brugeren forstår, at sund fornuft og generel forsigtighed ikke er indbygget produktet, men skal tilføres af brugeren.

Hvis instruktionsbogen er blevet ødelagt eller på anden måde bliver ubrugelig, kan en ny bestilles hos:

Kellfri AB, Munkatorpsgatan 6, 532 37 SKARA, Sverige. Tlf.: 0511-242 50

Den generelle sikkerhedsvejledning kan også hentes på Kellfris hjemmeside: www.kellfri.dk. Benyt aldrig redskabet eller produktet, hvis du føler dig sløj eller træt, eller hvis du har indtaget alkohol. Du må heller ikke benytte redskabet eller produktet, hvis du er påvirket af stærke medikamenter eller narkotika eller lider af stærk depression eller har alvorlige psykiske problemer. Overhold altid færdselsreglerne og gældende regler i dyreværnslovgivningen. Personer under 15 år må ikke benytte redskaberne.



Maskinens oprindelige udformning må under ingen omstændigheder ændres uden tilladelse fra producenten. Uautoriserede ændringer og/eller tilbehør kan medføre livsfarlige skader eller dødsfald for brugeren eller andre.

Vigtigt!

PRODUKTSIKKERHEDSOPLYSNINGER

- Læs instruktionsbogen omhyggeligt, inden maskinen anvendes.
- Stik aldrig hænder eller fødder ind under maskinen uden først at have standset redskabet og traktorens motor.
- Efterlad aldrig redskabet med traktorens motor i gang. Sluk motoren, når du forlader redskabet – også selv om det kun er i kort tid.
- Frikobl altid maskinen, inden der foretages service- eller vedligeholdelsesarbejde.
- Det er kun føreren af maskinen, der må opholde sig i nærheden af den under arbejdet.
- Brug aldrig klipperen, uden at alle sikkerhedsanordninger er monteret korrekt.
- Kraftudtagsakslen skal være afdækket i dens fulde længde.
- Sørg for at forankre sikkerhedskæden omhyggeligt.
- Efterlad aldrig redskabet løftet. Hydraulikken kan tabe trykket, hvorved redskabet kan falde ned.
- Forsøg aldrig at fjerne fastsiddende genstande, mens maskinen er i gang. Sørg for, at motoren er standset, og rotoren er holdt op med at rotere, inden der udføres nogen form for indgreb på maskinen.
- Kørsel ikke med klipperen, hvis der forekommer kraftige vibrationer. Stand maskinen omgående, og kontrollér vedligeholdelsesskemaet.
- Der må ikke klatres op på klipperen!



Brug aldrig et redskab eller produkt med defekte sikkerhedskomponenter.

Advarsel!

ADVARSELSMÆRKATER

Advarselmærkater skal altid være synlige og rengøres efter behov. Anvend ikke højtryksspu-
ler direkte på advarselmærkaten. Hvis dele med mærkater udskiftes, eller mærkaten bliver
slidt eller på anden måde ubrugelig, skal du bestille nye mærkater.

SYMBOL	FORKLARING
	Læs instruktionsbogen Stands motoren ved reparationsarbejder
	ADVARSEL! Roterende kraftudtag!
	ADVARSEL! Udkast! Risikozone
	ADVARSEL! Roterende knive
	ADVARSEL! Ophold på maskinen forbudt
	ADVARSEL! Børn kan komme ud for ulykker
	Redskabet er CE-mærket

INSTRUKTIONER VEDR. NØDSITUATIONER

Ring 112, hvis der opstår en nødsituation.

Hav altid mobiltelefon eller nødtelefon tilgængelig, når du arbejder alene. Førstehjælpskasse og brandslukker skal opbevares lettilgængeligt ved alt arbejde, vedligeholdelse og service.

PERSONLIGT BESKYTTELSESUDSTYR

Anvend altid hensigtsmæssigt tøj og egnet fodtøj. Anvend ikke løstsiddende tøj eller smykker under arbejde med redskabet eller produktet. Langt hår skal være sat op ved arbejde med redskaber, som roterer. Bær beskyttelseshandsker, da der er risiko for brandskader ved kontakt med varme overflader som f.eks. udstødningssystemet, og for at undgå at få olie og benzin på huden. Der skal bruges høreværn, når motoren er i gang.



OMGIVELSER

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter, inden tilkobling eller anvendelse af redskabet finder sted. Risiko for alvorlige personskader. Vær ekstra opmærksom på, om der befinder sig børn i det område, hvor redskabet eller produktet anvendes eller opbevares. Kontrollér, at der ikke er lavthængende elledninger i arbejdsområdet. Vær forsigtig ved arbejde på skrånninger og i nærheden af grøfter. Arbejd altid alene med redskaber eller produkter, der er hensigtsmæssige til dette. Der må aldrig ligge affald i dit arbejdsområde. Arbejdsarealerne skal være rene. Respekter altid redskabets farezone. Der må IKKE transporteres passagerer på maskinen!



Børn i området skal være under opsyn.

FARE!

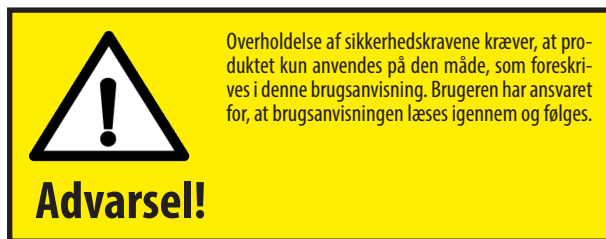
FORHOLDSREGLER FØR ANVENDELSE

Læs sikkerhedsoplysningerne og brugsanvisningen omhyggeligt. Vær sikker på, at du forstår sikkerhedsoplysningerne, brugsanvisningen og advarselmærkaterne. Brug sund fornuft ved brugen, og anvend hensigtsmæssigt beskyttelsesudstyr. Kontrollér altid ydeevnen på den maskinkombination, der skal anvendes. Det er vigtigt, at disse passer sammen og stemmer overens på en tilfredsstillende måde. Dette er vigtigt af hensyn til redskabets eller produktets korrekte funktion og af hensyn til din og andres sikkerhed.

Inspicer redskabet eller produktet inden brug. Reparer eller udskift straks beskadigede eller slidte dele for at mindske risikoen for skader. Smør bevægelige dele, og kontrollér, at alle bolte og møtrikker er tilspændte. Udfør udbedring efter behov.

Lær og husk korrekt arbejdsmetode. Nybegyndere skal køre med lav hastighed, til personen har lært, hvordan maskinen eller produktet fungerer. Brugeren/kunden har ansvaret for, at brugeren håndterer situationen. Hvis maskinen opleves som værende til fare for brugeren, må den ikke tages i brug. Læs traktorens instruktionsbog inden tilkobling af redskaber.

- Kontrollér, og efterspænd alle bolte og møtrikker på redskabet!
- Kontrollér olieniveauet i gearkassen, og efterfyld om nødvendigt.
- Kontrollér kileremmens stramning, og juster om nødvendigt.
- Kontrollér, at slaglerne ikke er defekte, og udskift om nødvendigt.



ANVENDELSE/KØRSEL

Kun personer, som forstår sikkerhedsoplysninger og brugsanvisningen må benytte redskabet eller produktet. Vær opmærksom og udvis forsigtighed under arbejde med redskabet, og anvend kun redskabet eller produktet som beskrevet i brugsanvisningen. Ved arbejde med redskaber, som har bevægelige dele, er der risiko for at komme i klemme. Udvis forsigtighed ved arbejde med redskaber med hydraulikslanger, da olie under tryk kan trænge ind i huden. Kontakt straks en læge, hvis dette indtræffer. Arbejd altid udelukkende med de redskaber, der er hensigtsmæssige til dette. Respekter redskabets risikozone. Manøvreringen skal finde sted fra førerpladsen.

TILKOBLING

- Kobl redskabet til traktorens bageste trepunktsophæng.
- Tilslut kardanakslen. Sørg for at forankre kæden omhyggeligt.
- Tilslut hydraulikslangerne. Løft redskabet op, og kontrollér funktionen.
- Klart til anvendelse.

EFTERSPÆND BOLTENE EFTER NOGLE TIMERS KØRSEL

EFTER ANVENDELSE

- Parkering må ikke finde sted med løftet redskab. Redskabet skal hvile på underlaget.
- Spul redskabet om nødvendigt.

TRANSPORT OG OPBEVARING

Kontrollér, at området er frit for personer, børn og objekter inden transport. Vær altid ekstra forsigtig under transport og flytning. Sørg for, at redskabet eller produktet er godt forankret, og at forekommende transportsikringer er monteret. Placer altid lasten så lavt som muligt. Respekter også farezonerne ved transport og flytning. Ved løft må ingen bevæge sig ind under hængende last. Vogne, der benyttes til transport, skal have fungerende bremsen.

Opbevar altid redskabet eller produktet et tørt sted, helst under tag, når det ikke er i brug. Sørg for, at redskabet eller produktet står stabilt og ikke risikerer at vælte. Lad aldrig børn lege ved opbevaringsstedet. Husk vælterisikoen!

VEDLIGEHOOLDELSE OG SERVICE

Sørg for, at redskabet står stabilt og ikke risikerer at vælte ved vedligeholdelse og service. Ved vedligeholdelse af maskinen skal der anvendes egnet støtte/holder som hjælp. Udskift slidte og beskadigede dele omgående for at mindske risikoen for skader. Udfør vedligeholdelse, service og kontroller i henhold til anbefalingerne. Anvend kun reservedele med samme ydeevne for at mindske risikoen for skader og havari. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for vedligeholdelse iht. diagrammet. Særligt vigtigt for knive og sikkerhedsudstyr med tanke på den fare, det indebærer, hvis de skulle løsne sig under arbejde.

- Kobl redskabet fra trækkøretøjet, når der afhjælpes fejl.
- Kontrollér regelmæssigt redskabetstilstand, så havarier kan forebygges. Hvis der konstateres revner, vridning, bøjning, slø eller metaltræthed, skal arbejdet afbrydes, og fejlen afhjælpes. Udtjente dele skal udskiftes.
- Efterspænd samtlige skruer og møtrikker efter nogle timers kørsel og derefter dagligt, når der køres med maskinen.
- Afprøv altid maskinen, inden arbejdet påbegyndes.
- Smør bevægelige dele regelmæssigt.
- Kontrollér altid olieniveauet inden kørslen.
- Bestilling af reservedele: Kontakt Kellfri Service

SERVICE	INTERVAL	
Slagler	Før hver kørsel	Udskift alle defekte slagler. Skarpe slagler giver bedre resultater. Ved udskiftning skal boltene spændes korrekt.
	Under kørslen	Lyt efter mislyde
	Efter hver kørsel	Kontrollér
Gearkasse	Før hver kørsel	Kontrollér niveauet
Gearolie 80-90	50 driftstimer	Første olieskift
	100 driftstimer eller min. 1 gang/år	Olieskift Mængde: 1 l FEDT i røret, mængde: 0,2L EP2
Rotor	20 driftstimer	Smøring
Remme	Efter 1 times kørsel Regelmæssigt	Remstramning; kontrol og stramning Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm.
Hydraulik	Før hver kørsel	Kontrollér at alle slanger er intakte, tilkoblede og ikke har utætheder.
Redskabet	Efter hver kørsel	Spul jord og græs væk med vand.

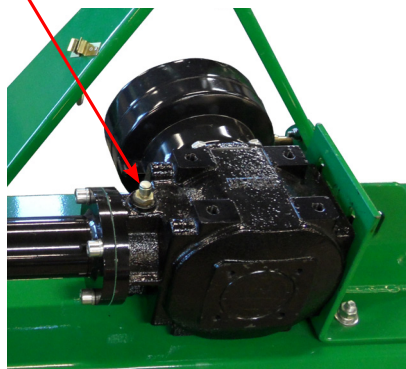
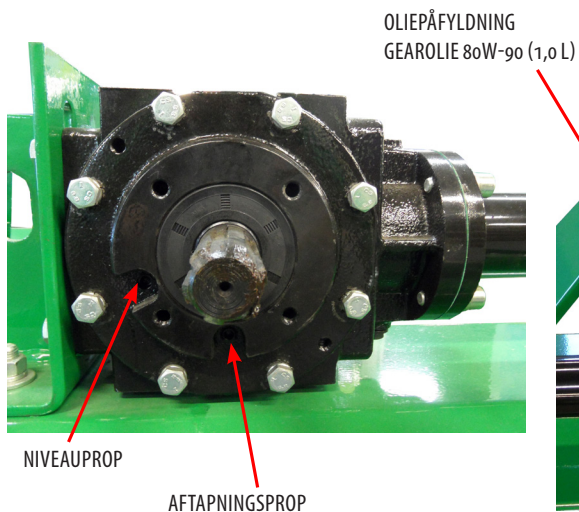
FEJL	UDBEDRING
Vertikalklipperen klipper ujævnt eller dårligt.	Kontrollér, at slaglerne er hele og sidder ordentligt fast. Juster støtterullen, og kontrollér, at den sidder ordentligt. Kontrollér, og stram evt. kileremmen.
Klippelyden ændrer sig	Kontrollér valsen. Kontrollér stramningen på kileremmen. Kontrollér slaglerne.
Vibrationer	Kontrollér slaglerne
Hydraulikken fungerer ikke	Kontrollér slanger og koblinger

GENVINDING

Ved skrotning skal redskabet afmonteres og transporteres til kommunens anviste genbrugsplads.

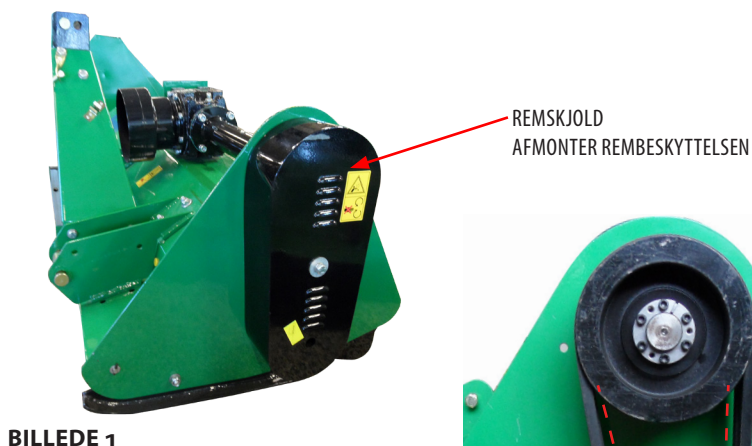
Kontakt din kommune for at få flere oplysninger.

GEARKASSE VKM195H

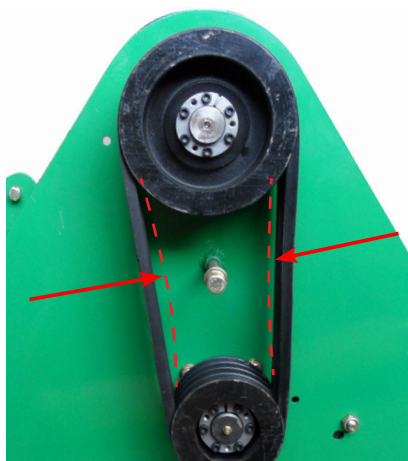


**KONTROLLÉR OG EFTERSPÆND REMMENE MED JÆVNE MELLEMNUM.
PÅ NYE MASKINER KONTROLLERES OG EFTERSPÆNDES REMMENE EFTER 2 TIMERS KØRSEL**

KONTROL AF REMSPÆNDINGEN



KONTROLLÉR REMSTRAMNINGEN REGELMÆSSIGT
*Ved tryk skal remmen kunne forskydes 20 mm.
(10 mm i hver side - se billede 2)*



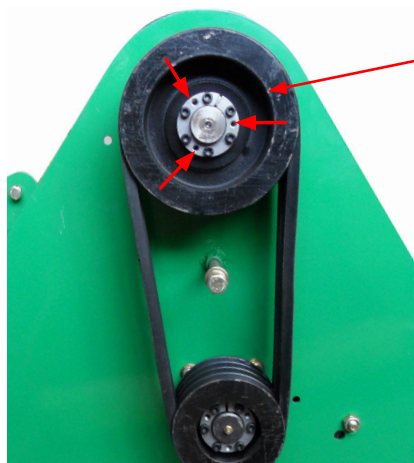
BILLEDE 2

JUSTERING AF REM



Løsn fastgørelsesboltene til gearkassen og remskiven (se billede). Juster efterfølgende justeringsbolten, indtil remmene er tilstrækkeligt spændte.

KONTROLLÉR, OG STRAM KILEREMMEN EFTER 1 TIMES KØRSEL!



Boltene til remskiven skal efterspændes regelmæssigt.

Fastholdelse af klembøsningen ved udskiftning af rem eller remskive:

- Løsn og afmonter 3 bolte fra remskiven.
- Sæt dem i gevindboringerne på klembøsningen. (Se de markerede huller på billedet.)
- Afmonter derefter de resterende bolte.
- Skift rem/remskive, og sæt derefter alle boltene tilbage.
- Efterspænd, og kontrollér remstramningen, juster om nødvendigt.
- Gentag samme procedure på den nedre remskive

PÅFYLDNING AF FLYDENDE FEDT



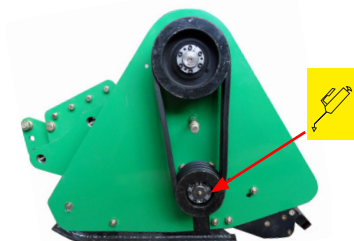
VIGTIGT! SMØR SAMTLIGE SMØREPUNKTER INDEN KØRSEL

SMØREPUNKTER

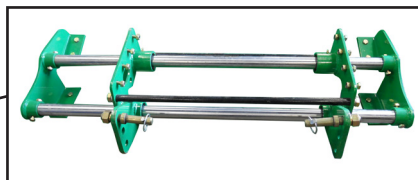
Smør de dertil indrettede smørenipler regelmæssigt, og hver gang du har spulet maskinen, så vand, der måtte være trængt ind i lejerne under spulingen, bliver fortrængt.

Unødig slitage og mekaniske skader kan opstå som følge af utilstrækkelig smøring. Benyt universalsmøremiddel.

VIGTIGT! Undgå overdreven smøring. Snavs samler sig let på fastgroet smøremiddel og medfører øget slitage. Tør overflødigt smøremiddel af smørenipler og lejer efter smøring.



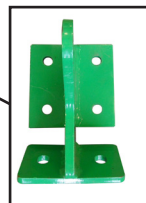
MONTERING 35-VKM195



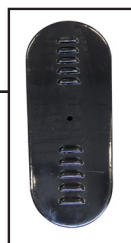
3-PUNKTSBESLAG



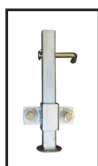
CYLINDER + 2stk. HYDRAULIKSLANGER



CYLINDERBESLAG



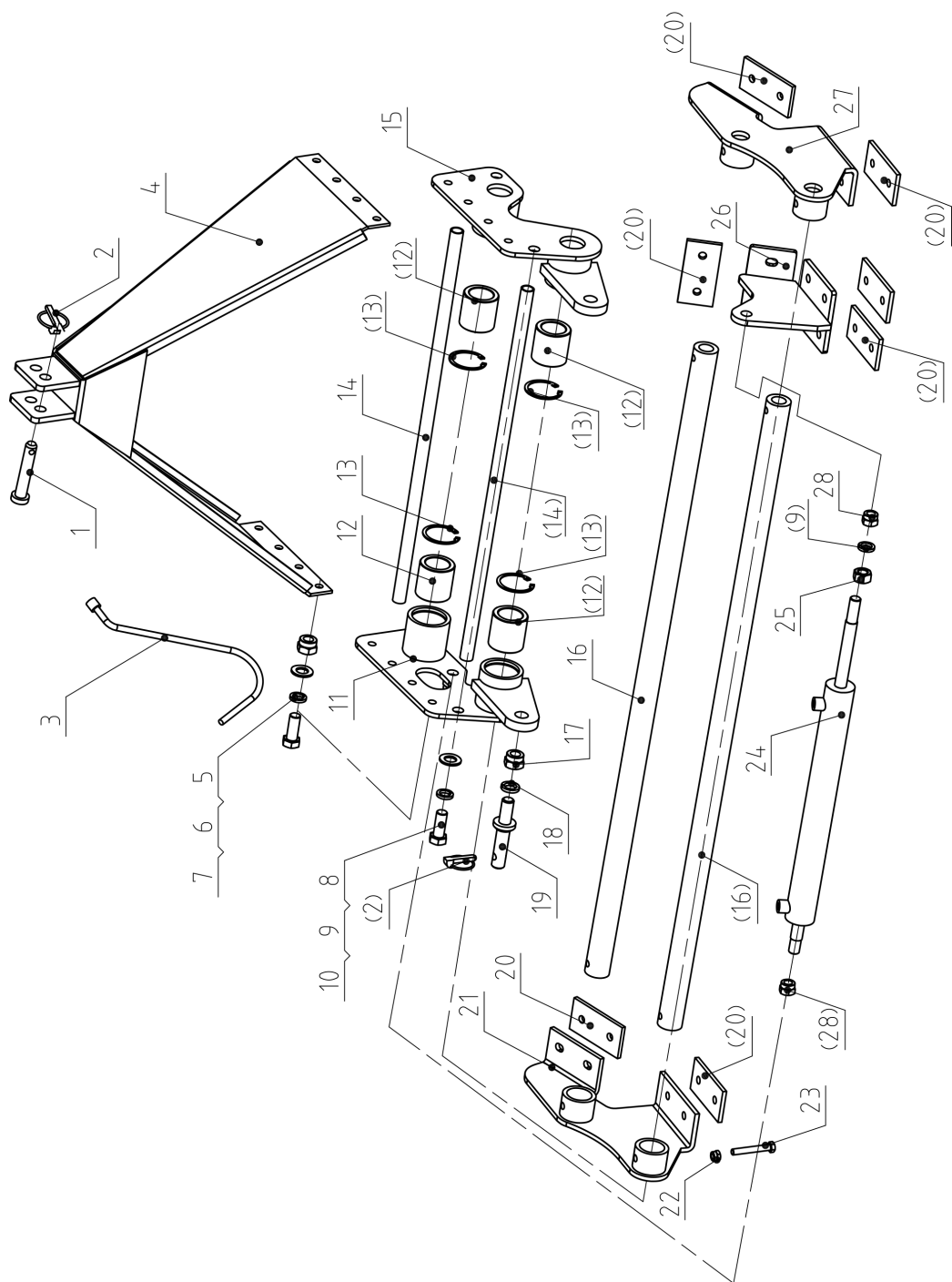
REMSKJOLD



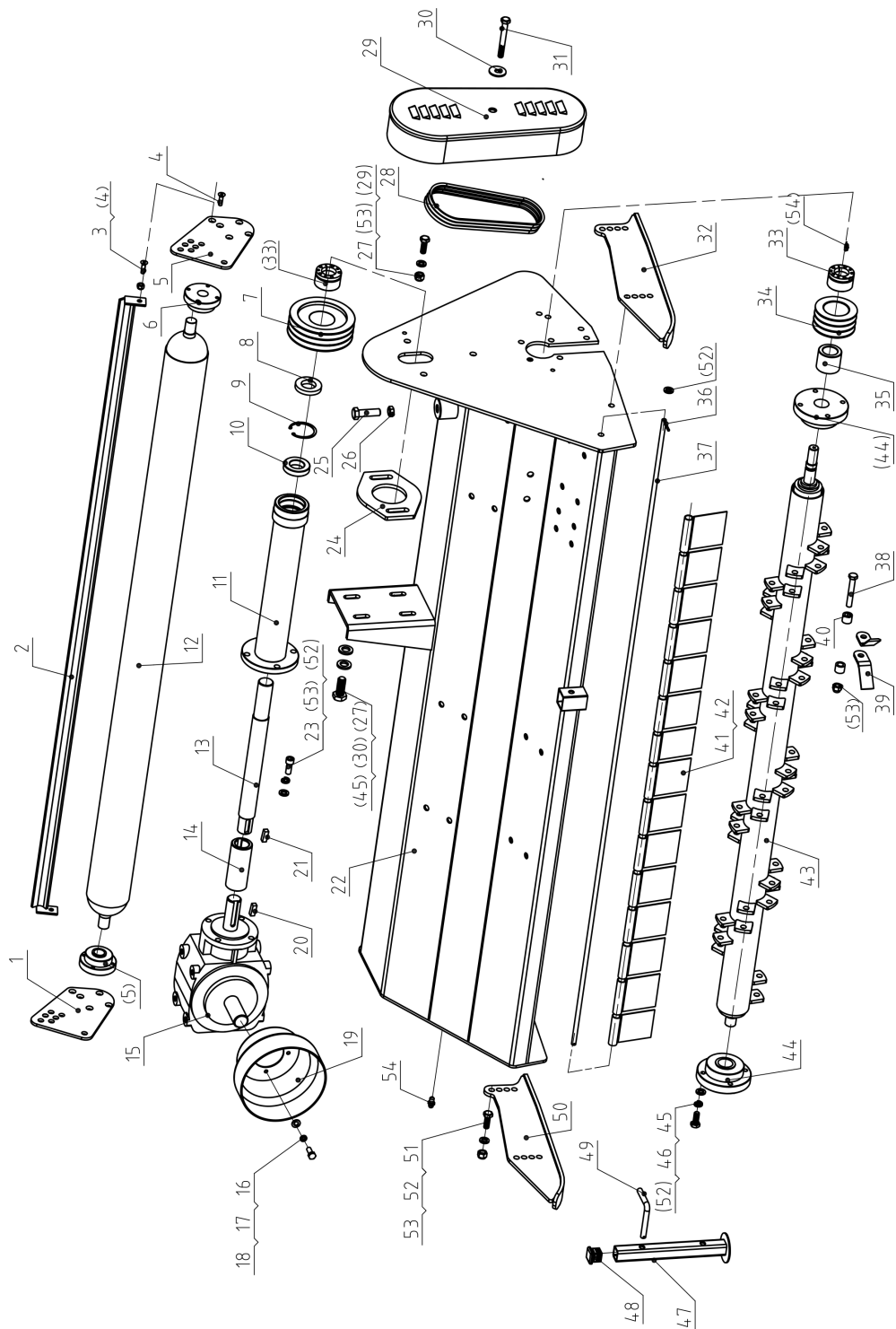
STØTTEBEN



KARDANAKSELSKJOLD



NR.	BETEGNELSE	ANTAL
1	Øvre stift	1
2	Låsestift	3
3	Krog	1
4	3-punktsophæng	1
5	Bolt M12x30	8
6	Plan skive 12	8
7	Låsemøtrik M12	8
8	Bolt M18x45	2
9	Fjederskive 18	2
10	Plan skive 18	2
11	Sideplade - venstre	1
12	Afstandsstykke - nylon	4
13	Låsering 60	4
14	Stabiliseringsstivere	2
15	Sideplade - højre	1
16	Skinne	2
17	Låsemøtrik M20	2
18	Fjederskive 20	2
19	Nedre stift	2
20	Inderplade	1
21	Fastgørelsesplade - venstre	1
22	Møtrik M10	4
23	Bolt M10x70	4
24	Cylinder	1
25	Møtrik M18	1
26	Adapterplade til cylinder	1
27	Fastgørelsesplade - højre	1
28	Låsemøtrik M18	2



NR.	BETEGNELSE	ANTAL
1	Justeringsplade - højre	1
2	Skraber	1
3	Låsemøtrik M8	2
4	Unbrakoskrue M8x25	10
5	Justeringsplade - venstre	1
6	Leje UC205	2
7	Stor remskive	1
8	Olietætning 35x62x10	1
9	Låsering 62	1
10	Sporkugleleje 6007	1
11	Beskyttelsesrør	1
12	Rulle	1
13	Drivaksel	1
14	Drivkobling	1
15	Vinkelgear	1
16	Bolt M10x25	4
17	Fjederskive 10	4
18	Plan skive 10	4
19	Støvbekyttelse	1
20	Kile A10x70	1
21	Kile A10x40	1
22	Chassis	1
23	Unbrakoskrue M12x30	4
24	Tilslutningsplade	1
25	Bolt M16x1,5x55	1
26	Møtrik M16x1,5	1
27	Bolt M12x35	6

NR.	BETEGNELSE	ANTAL
28	Rem 13x965	3
29	Remkåbe	1
30	Plan skive stor 12	7
31	Bolt M12x100	1
32	Slitagemedede - venstre	1
33	Klembøsning 35x60	2
34	Remskive - lille	1
35	Justeringsmuffe	1
36	Rørstift 4x22	2
37	Aksel	1
38	Bolt M12x80	28
39	Y-slagle	56
40	Muffe mellem slagler	56
41	Stænskærm	17
42	Stænskærm - justering	1
43	Knivvalse	1
44	Leje UC205	2
45	Fjederskive 12	12
46	Bolt M12x30	8
47	Støtteben	1
48	Plastlåg	1
49	L-stift	1
50	Slitagemedede - højre	1
51	Bolt M12x35	16
52	Plan skive 12	28
53	Låsemøtrik M12	10
54	Smørenippel M8x1	2

Vi er glade for din hjælp med at gøre opmærksom på mulige fejl på produkter, du har modtaget fra Kellfri. Inden reklamation bør du læse Kellfris almindelige købsvilkår i vores katalog eller på hjemmesiden www.kellfri.dk samt instruktionsbogen, hvis den medfølger.

Udfyld venligst oplysningerne nedenfor, og vedlæg et foto som bevis, så vi kan behandle din sag.

Køber:	Kundenummer:
Adresse:	Fakturanummer:
E-mail:	Telefonnummer i dagtimerne:

Hvornår blev produktet leveret?	Hvornår blev produktet taget i brug?	Fungerede produktet ved modtagelse?
--	---	--

Produkt/del, som reklamationen angår:

.....

Beskrivelse af fejl:

.....

.....

Beskriv hændelsesforløb:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

Andet:

.....

.....

Send reklamationsblanket og foto til:

Kellfri AB
Serviceafdelingen
Munkatorpsgatan 6
SE-532 37 Skara

Eller send en e-mail til Service.

info@kellfri.dk

Navn/underskrift:	Dato:
--------------------------	--------------

GARANTIBETINGELSER

Garantiens gyldighed – Kellfri-garantien gælder i 12 måneder fra købsdatoen

Garantien dækker – Erstatning ydes til udskiftning af dele efter konstaterede materiale- eller produktionsfejl.

Garantien dækker ikke

- Arbejds løn
- Rejseomkostninger
- Maskiner, som køber selv har ændret/ladet ændre.
- Eventuelle følgeomkostninger, der måtte opstå som følge af skade på maskinen.
- Skader, som skyldes normal slitage på maskinen, manglende service, brugerens manglende erfaring eller brug af reservedele, som ikke er originale.
- Sliddele som f.eks. slanger, pakninger, olier og remme.

CE EF-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING FOR MASKINEN, ORIGINAL

I henhold til 2006/42/EF, bilag 2A

Kellfri AB

Munkatorps gatan 6

532 37 Skara, Sverige

Indestår hermed for, at maskinen

Navn: 35-VKM195H

Type: Slagleklippere

Stemmer overens med alle relevante bestemmelser i maskindirektivet 2006/42/EF.

Øvrigt udstyr skal overholde kravene i maskindirektivet.



Tina Baudtler, adm. direktør

2015-03-23

Kellfri AB arbejder løbende med at videreudvikle sine produkter og forbeholder sig derfor ret til at foretage ændringer af bl.a. udformning og udseende uden forudgående meddelelse.

KUNDESERVICE

Du er altid velkommen til at komme med synspunkter eller spørge os om vores redskaber og produkter.

KELLFRI AB

Telefon: 0511 - 242 50

Fax: 0511 - 168 33

E-mail: info@kellfri.dk



Senest ændret 2015-06-11